

3



廖聖芳 女士

客家語 / 現代詩類 / 學生組

得獎作品 /

出外人个溫度

【得獎感言】

就算毋甘願寫詩，也愛生活到像一首詩。

我從十九歲離開家鄉屏東內埔，就很難有機會再說母語客語了，好在基隆市開辦國小學生選修本土語客家語課程，很幸運2006年我能考上基隆市客語支援工作人員的資格證，從此踏上了搶救母語客家語的不歸路，至今已經第十六年了！

雖然從事客語教學，但除了面對學生之外，很難有機會與人用客語交談，時間越久，連我自己的母語能力也會漸漸失落，正如我詩裡所寫的—「阿姆話變做冰箱裡肚 / 該埕想食 / 嘎無時間煮个半肥腩……」。所以用客語寫作是我想搶救自己的母語能力，同時將自己的心情和故事記錄下來，希望能夠透過我的故事和文字，讓人認同客家文化、喜歡用客語寫作，共同為客語的傳承來努力。

〈出外人个溫度〉是寫我從離開故鄉到定居基隆，回首三十幾年來，離鄉背景、努力打拼，從鄉村到城市，一邊適應環境，一邊又常有歸隱故鄉的內心掙扎。只是人生無奈，「鄉愁」注定是我這個“山客”變成“海客”，無法逃避的命運，但我可以用我的筆、用母語文字來解這鄉愁之苦，實在是不幸中之萬幸！

出外人个溫度

有一種溫度，溫燒溫燒
後生時節離開家鄉
帶等爺哀个毋盼得
讀書理由來做膽
膽膽大，比皇帝較大
毋驚生份
掀開通往世界个觸口¹
想愛看啊花喇必駁个城市

有一種溫度，越來越冷
畢業食頭路，高不而將
戴城市越久就像會變色个山狗太
毋好分人發現著無共樣
著个衫褲愛時行
食个係各國料理輪流嚐
有錢就行路有風
無錢就氣凹凹仔
像漏風个雞胥仔
哪央時正做得功成返鄉

出外人轉去个路
越來越長，越來越遠
轉去就像觀光歇旅社
雖然歡喜毋過一眨眼就愛離開
阿姆話變做冰箱裡肚
該埤想食
噯無時間煮个半肥腩
尋去尋轉
做得同麼人講

有一種溫度，驚燒怕冷
時間過忒當久
想愛落地生根
又輒輒恸起故鄉个老屋
日出日落个閒情
戴在下下走相逐个城市
無阿姆个叮嚀
就失忒屋下个燒暖
日日夜夜也聽毋著
還細時節隔壁鄰舍
過家寮个和和接接
搞踢銅笕仔个大禾埕
無知愛去哪位尋

有一種溫度，又燒又冷
成時堵著故鄉人
該心臟就會跳遽一息
血管裡肚个血也走到當遽
心情像天轉笠嫵花
年紀越大越想轉去胞衣跡
毋過就係無田好耕
愛仰結煞
心情單淨寫在詩歌裡肚
又做得唱分麼人聽

作者註：

1. 觸口：相接之處。